DOCUMENT RESUME

ED 111 217 FL 007 085

TITLE	Akwesasne Mohawk. Book 1.
INSTITUTION	Salmon River School District, Ft. Covington, N.Y.
SPONS AGENCY	New York State Education Dept., Albany. Office of Cultural Education.
PUB DATE	[75]
NOTE	24p.; For related document, see FL 007 086
EDRS PRICE	MF-$0.76 HC-$1.58 Plus Postage
DESCRIPTORS	*American Indian Languages; *Biculturalism; *Bilingual Education; Bilingualism; *Elementary Education; *Instructional Materials; Pronunciation Instruction; Reading Instruction; Reading Materials; Textbooks; Uncommonly Taught Languages; Vocabulary Development
IDENTIFIERS	*Akwesasne Mohawk

ABSTRACT

This is a highly illustrated text designed to teach vocabulary of Akwesasne Mohawk at the elementary level in a bilingual/bicultural setting. Each word is accompanied by its English equivalent. Vocabulary includes numbers 6-10, colors, animals, substances, and people in everyday life. The Mohawk spelling and pronunciation are those used by the Akwesasne Mohawk people. The book is one of a series produced by the Title IV bilingual/bicultural program at the Salmon River Central School in New York State. (CLK)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED111217

AKWESASNE MOHAWK
Book 1

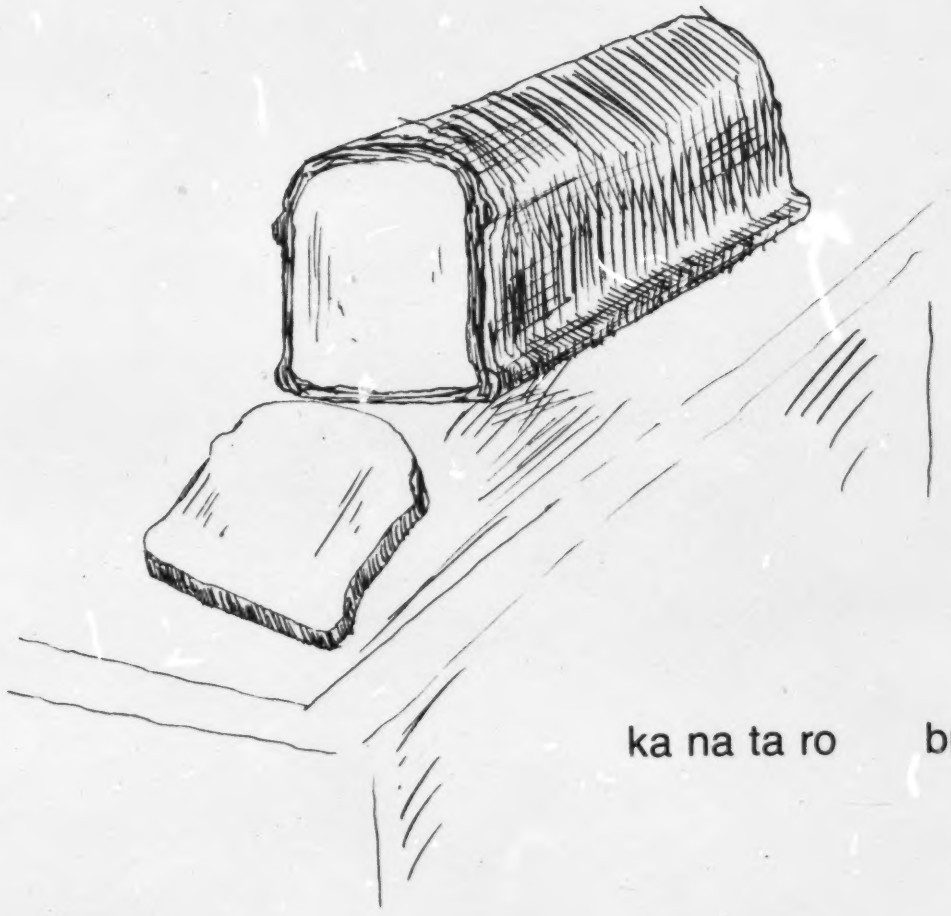
Text by the Mohawk staff of the Title IV, bilingual/bicultural program at the Salmon River Central School. Illustrations are by Mark Light, a young Mohawk student in the program.

The Mohawk spelling and pronunciation are those used by the Akwesasne Mohawk people.

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

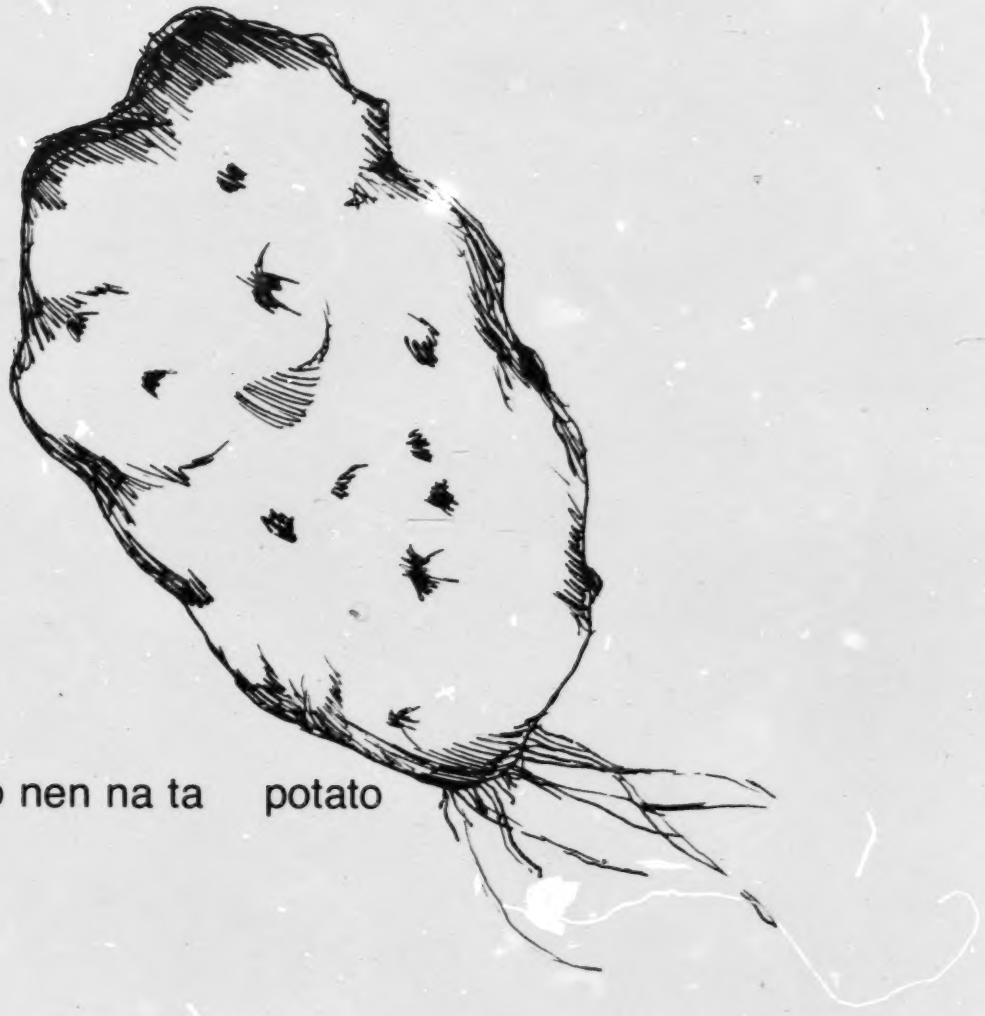
This publication was cosponsored by the
Title IV program of the Salmon River Central School
and the Office of Cultural Education,
New York State Education Department.

FL 00 7085

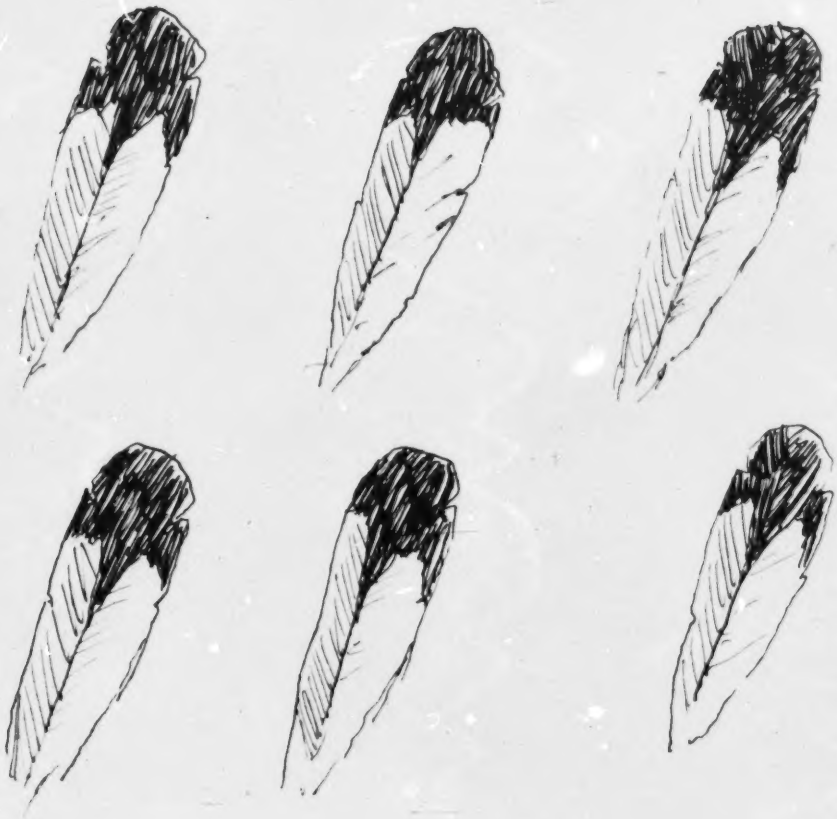


ka na ta ro bread

kehr hi te tree



o nen na ta potato

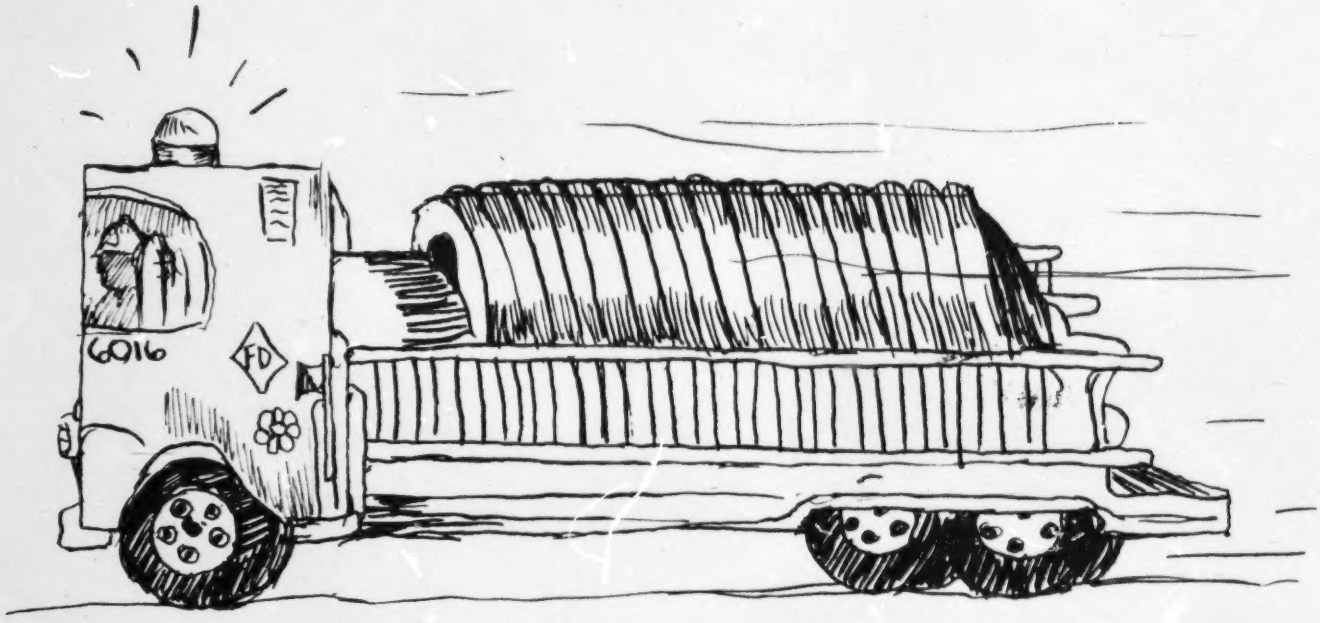


ia iak six

6

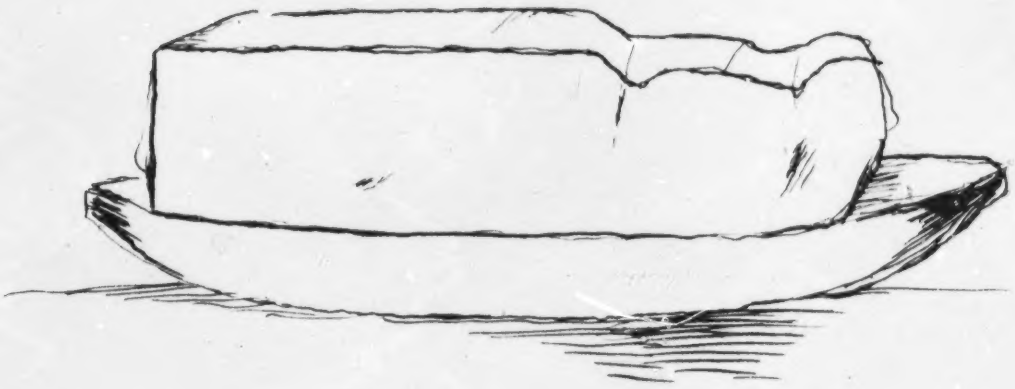
tsia ni to beaver

ra swa ta fireman



wa swa ta fire truck

tsia ta seven



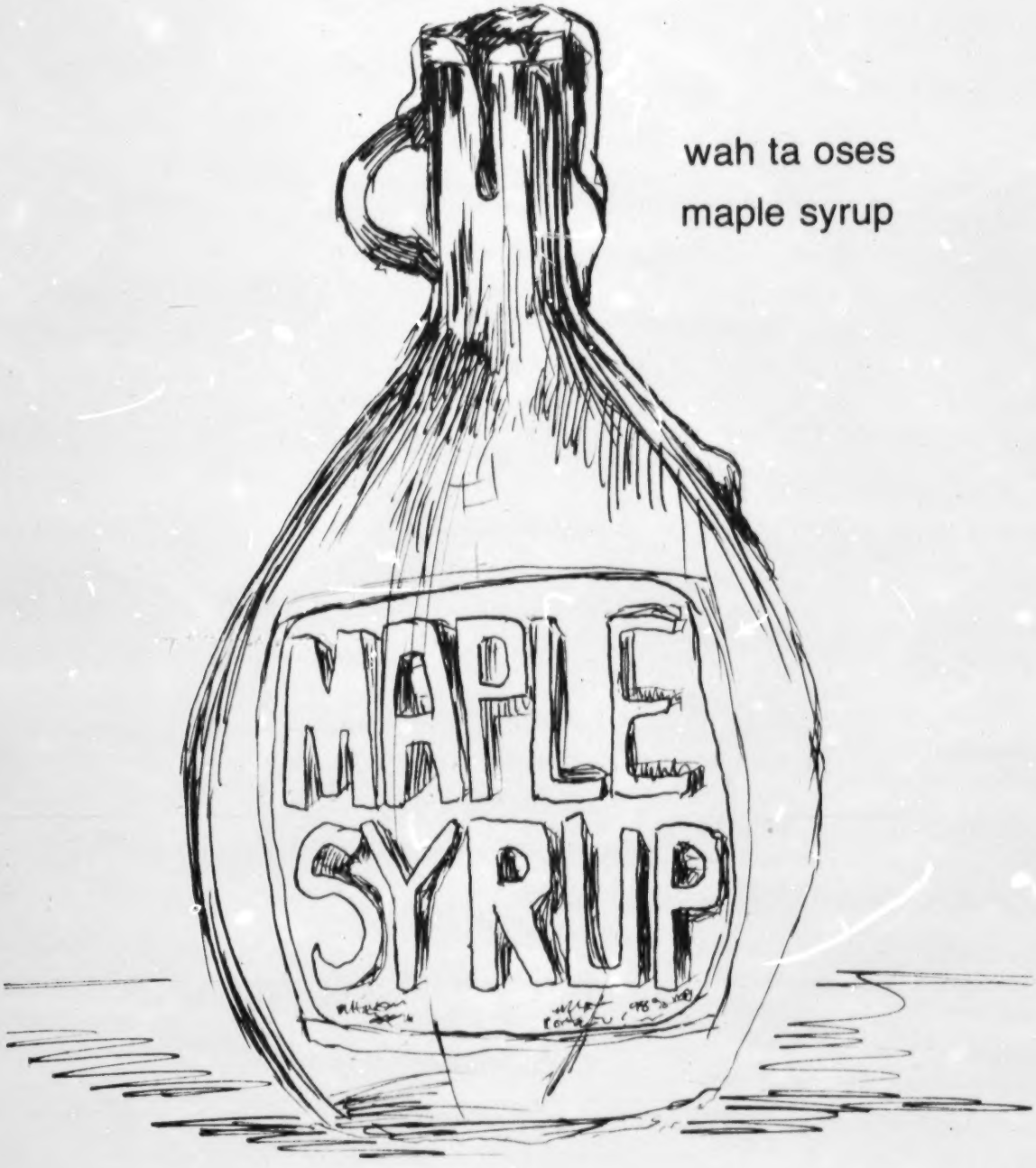
o wis to se ra butter

ka kos re store

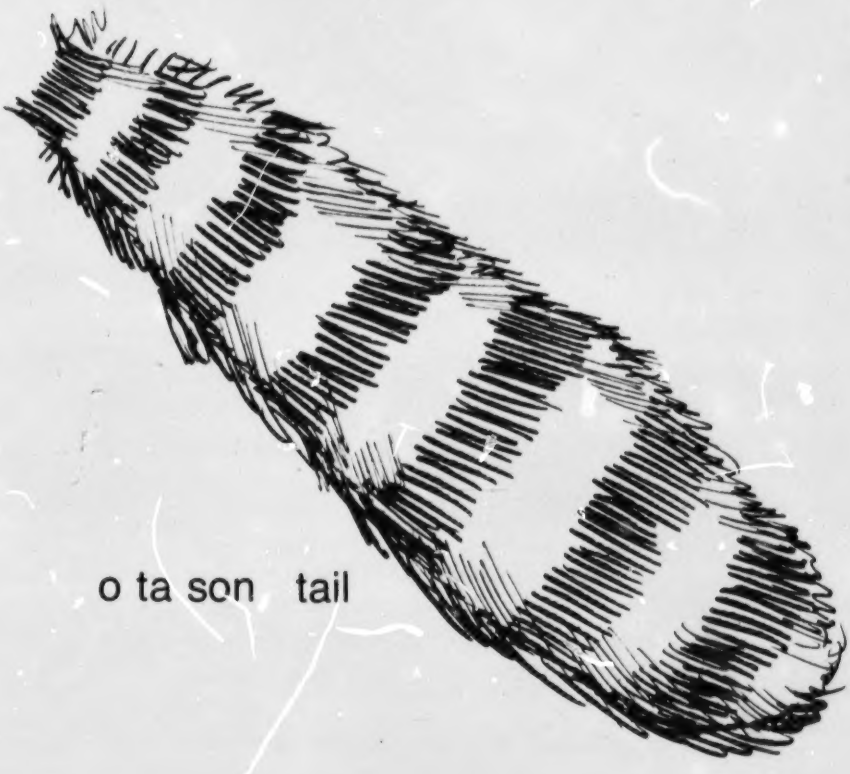
ra ka mi clerk

sa te kon eight

a wen ke river or water



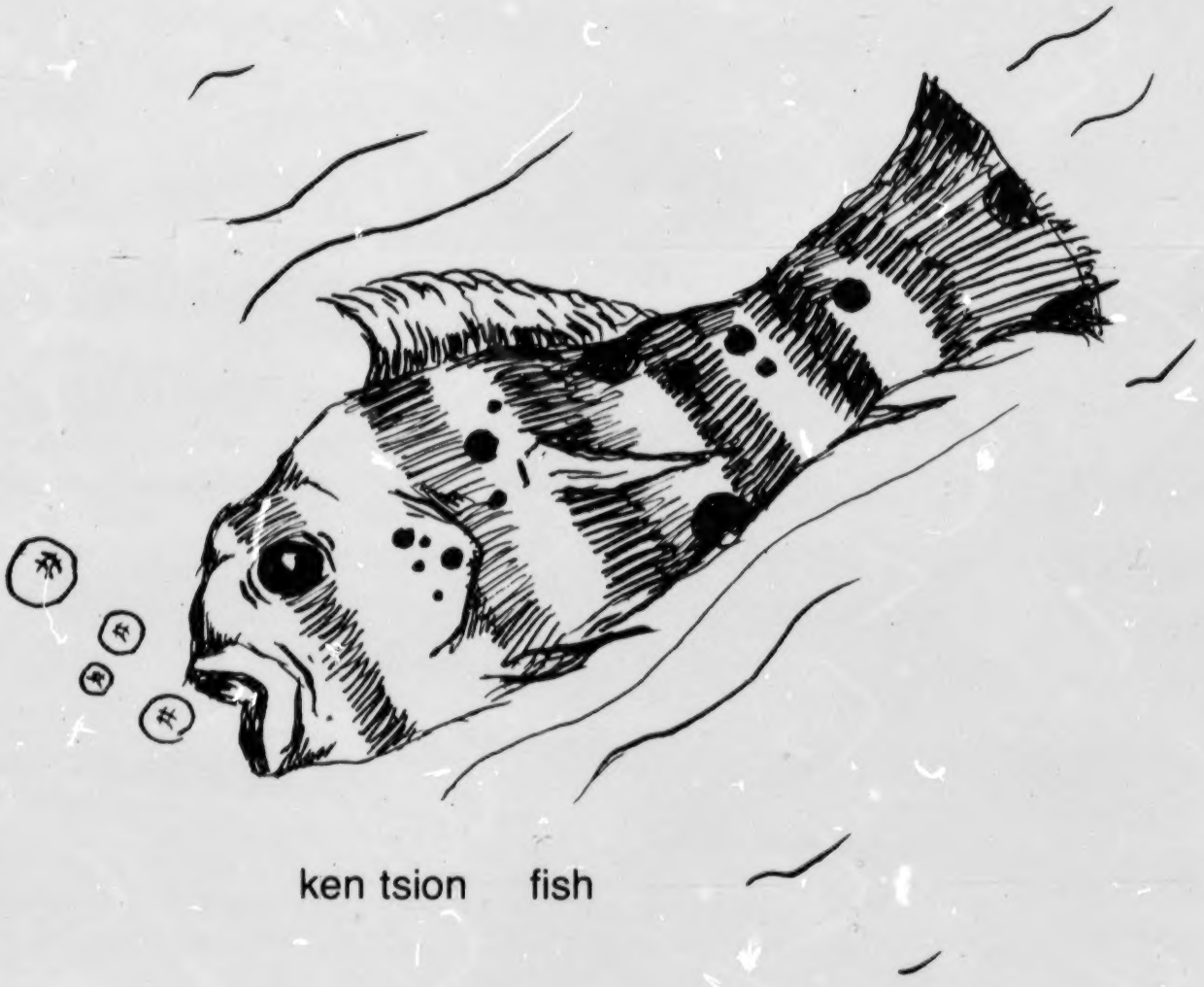
wah ta oses
maple syrup



o ta son tail

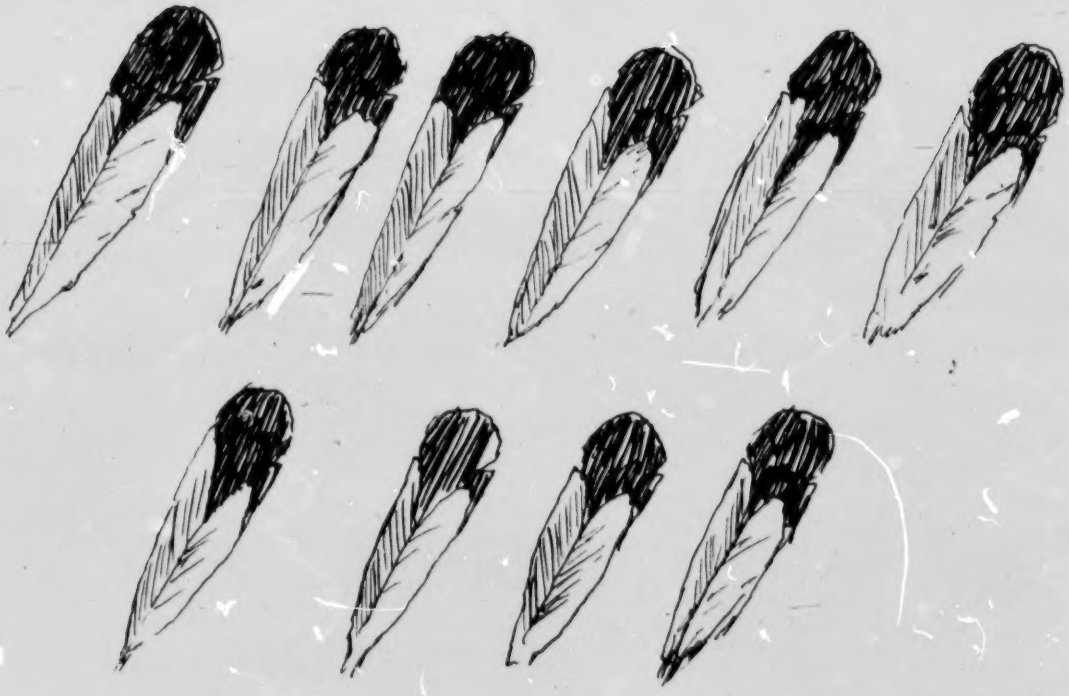
kio ton nine

o nen sto corn soup



ken tsion fish

a ni tas skunk



o ieh ri ten

ka hon tsi	black
a teh sa	brown
ka ra ken	white

o hon ta green

o tsi ne kwar yellow

o ne kwen ta ra red